

## Návod k montáži svazku el. instalace 735086

Svazek el. instalace pro tažné zařízení, 7-pólový, 12 Volt, dle ISO 1724,  
bez kontroly směrových světel přívěsu, pro vozidla nevybavená zařízením Check-Control

**SKODA FABIA 01/00 >>**

**SKODA OCTAVIA 1 Limousine 12/96 >> 05/04**

**SKODA OCTAVIA 1 Combi 07/98 >> 12/04**

- Obsah:**
- 1 zásuvka 7-pólová,
  - 1 kabelový svazek 7-žilový,
  - 1 pryžové těsnění pro zásuvku,
  - 2 ploché konektory 6-pólové,
  - 2 konektory 6-pólové,
  - 3 šrouby M5 x 35,
  - 3 matice M5, samojistné,
  - 8 kabelových vázacích pásků, délka 100 mm.

### Potřebné práce, všeobecně:

1. Odpojit zemnicí vodič od baterie.
2. Namontovat 7-žilový kabelový svazek a těleso zásuvky.
3. Provést zkoušku funkčnosti.

### 1. Odpojit zemnicí vodič od baterie

Z bezpečnostních důvodů se musí bezpodmínečně před počátkem práce odpojit zemnicí vodič od baterie. Aby nedošlo ke ztrátě uložených dat, doporučujeme použití **přístroje k zachování proudu v klidovém stavu**. (*dodržujte předpisy výrobce*)

### 2. Namontovat 7-žilový kabelový svazek a těleso zásuvky

#### Fabia:

Sklopte podlahovou desku zavazadlového prostoru směrem dopředu, vyjměte odkládací schránku rezervního kola.

(*pouze Combi a Sedan*)

Demontujte obložení zadní části karoserie resp. hrany zavazadlového prostoru.

Vyjměte levý a pravý kryt zadních světel uvnitř.

Demontujte vlevo boční obložení zavazadlového prostoru, vpravo je uvolněte a sklopte dopředu.

Odstraňte kryt vozidlové průchodky v zadní části karoserie (*vlevo pod nosníkem zámku*).

#### Octavia:

Odklopte nahoru resp. vyjměte podlahovou desku zavazadlového prostoru, vyjměte pouzdro na nářadí.

Demontujte obložení zadní části karoserie resp. hrany zavazadlového prostoru, uvolněte boční obložení zavazadlového prostoru vpravo a vlevo a sklopte je dopředu resp. vyjměte je.

Odstraňte kryt vozidlové průchodky pro kabelový svazek k zásuvce přívěsu v zadní části karoserie (*pod nosníkem zámku*).

### Všechny modely:

Ved'te část 7-žilového kabelového svazku s jednotlivými kontakty vozidlovou průchodkou ze zavazadlového prostoru ven a dále otvorem v upínací desce pro zásuvku.

Nasuňte přiložené pryžové těsnění pro zásuvku na konec kabelového svazku.

Vytlačte vložku kontaktu z přiložené zásuvky.

(otevřete víko, vložka kontaktu je pouze zacvaknutá)

### Zapojte vložku kontaktu zásuvky následovně:

Vodič	Číslo kontaktu	Funkce
černý/bílý	1/L	ukazatel směru jízdy, levý
šedý	2/54g	zadní mlhové světlo přívěsu
hnědý	3/31	kostra
černý/zelený	4/R	ukazatel směru jízdy, pravý
šedý/červený	5/58R	pravé zadní světlo
černý/červený	6/54	brzdová světla
šedý/černý	7/58L	levé zadní světlo

Vložku kontaktu opět zatlačte do pouzdra zásuvky, nasuňte pryžové těsnění na zásuvku a přišroubujte zásuvku pomocí přiložených šroubů a matic k upínací desce.

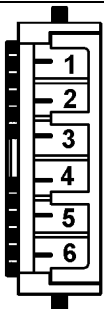
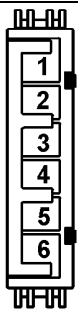
## UPOZORNĚNÍ!

- Při montáži zásuvky zajistěte zejména, aby nedošlo **k sevření** a tím **k poškození** připojovacích kabelů!!
- Dbejte na **správné usazení těsnících prvků!** Zejména těsnění na výstupu svazku ze zásuvky musí **dosedat na izolační hadici, nikoliv pouze na jednotlivé vodiče!**
- Pokládejte kabelový svazek tak, aby nemohlo dojít k **odírání!**
- Nepokládejte** kabelový svazek **v blízkosti výfuku!!**

Upravte polohu pryžové průchodky namontované na kabelovém svazku a zasuňte ji do otvoru k zavazadlovému prostoru.

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **R** k **pravému zadnímu světlu**.

Otevřete sekundární uzávěr přiloženého **6-pólového konektoru** a nasuňte a zacvakněte kontakty vodiče následovně:

Plochý konektor	Konektor	Číslo komory	FABIA	OCTAVIA
		1	šedý	černý/červený
		2	šedý/červený	černý/zelený
		3	hnědý	černý/modrý
		4	černý/modrý	šedý
		5	černý/zelený	šedý/červený
		6	černý/červený	hnědý

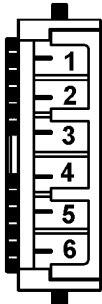
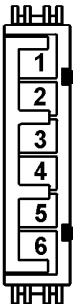
Opět uzavřete sekundární uzávěr.

Stáhněte vozidlový 6-pólový konektor z pravého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 6-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na pravé zadní světlo a zacvakněte.

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **L** k *levému zadnímu světlu*.

Otevřete sekundární uzávěr přiloženého **6-pólového konektoru** a nasuňte a zacvakněte kontakty vodiče následovně:

Plochý konektor	Konektor	Číslo komory	FABIA	OCTAVIA
		<b>1</b>	<b>šedý</b>	<b>černý/červený</b>
		<b>2</b>	<b>šedý/černý</b>	<b>černý/bílý</b>
		<b>3</b>	<b>hnědý</b>	<b>černý/modrý</b>
		<b>4</b>	<b>černý/modrý</b>	<b>šedý</b>
		<b>5</b>	<b>černý/bílý</b>	<b>šedý/černý</b>
		<b>6</b>	<b>černý/červený</b>	<b>hnědý</b>

Opět uzavřete sekundární uzávěr.

Stáhněte vozidlový 6-pólový konektor z levého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 6-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na levé zadní světlo a zacvakněte.

### 3. Zkouška funkčnosti

Opět připojte zemnicí vodič na baterii.  
Prověřte všechny funkce vhodným testovacím přístrojem.

Testovací přístroj lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod **obj. číslem JAEGER:**

**361009**

Kabel adaptéru k testovacímu přístroji 361009 pro 7-pólové zásuvky lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod obj. číslem **JAEGER:**

**311052**

Veškeré větve kabelového svazku ved'te podél vozidlových svazků, upevněte je příloženými kabelovými vázacími páskami a/nebo je vkládejte do stávajících kabelových držáků!

Namontujte opět veškerá obložení a demontované díly.

## Notice du kit électrique 735086

Kit électrique spécifique pour attelage de remorque 7 broches, 12V selon ISO 1724,  
Sans dispositif de détection de lampe grillée de la remorque et sans check control

**SKODA FABIA 01/00 >>**  
**SKODA OCTAVIA 1 berline 12/96 >> 05/04**  
**SKODA OCTAVIA 1 break 07/98 >> 12/04**

- Obsah:**
- 1 socle de prise 7 pôles,
  - 1 faisceau de câble à 7 fils,
  - 1 joint de prise caoutchouc,
  - 2 boîtiers de connecteur pour contacts mâles,
  - 2 boîtiers de connecteur pour contacts femelles,
  - 3 vis M5 x 35,
  - 3 écrous M5, frein filet,
  - 8 liens serre-câble lg. 100 mm.

### Travaux à effectuer en général:

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau à 7 fils et monter le socle de prise.
3. Contrôler les fonctions.

### 1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Avant toute intervention et pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le câble de masse de la batterie pour éviter tout risque de court circuit lors du montage (**risque d'incendie**) !! Afin d'éviter la perte de donnée, utiliser un dispositif de maintien du courant en circuit fermé.

### 2. Monter le faisceau à 7 fils et monter le socle de prise

#### Fabia:

Faire basculer vers l'avant le revêtement du sol du coffre et retirer la roue de secours (uniquement pour les versions break et 5 portes)

Démonter l'habillage de la traverse arrière et du seuil de chargement du coffre.

Retirer les caches intérieurs des feux arrière droit et gauche.

Déposer l'habillage latéral gauche du coffre et dégrafer l'habillage droit puis le basculer vers l'avant.

Retirer l'obturateur du passage de carrosserie dans la traverse arrière (*situé à gauche sous le dispositif de verrouillage du coffre*)

#### Octavia:

Faire basculer vers l'avant le revêtement du sol du coffre et retirer le dispositif de levage (cric)

Démonter l'habillage de la traverse arrière et du seuil de chargement, dégrafer et éventuellement retirer les habillages droit et gauche de l'intérieur du coffre.

Retirer l'obturateur du passage de carrosserie dans la traverse arrière pour le cheminement du faisceau de câble jusqu'au socle de prise (*situé sous le dispositif de verrouillage du coffre*)

## Tous modèles

Faire cheminer l'extrémité du faisceau à 7 fils avec les embouts sertis de l'intérieur du coffre vers l'extérieur par le passage de carrosserie jusqu'au support de prise d'attelage.

Positionner le joint de prise fourni sur le faisceau. (*Utiliser un lubrifiant adapté*)

**Affecter et connecter les fils aux contacts de la prise de la façon suivante :**

Couleur de fil	Contact n°	Fonction
Noir/blanc	1/L	Indicateur de direction gauche
Gris	2/54g	Feu anti brouillard
Marron	3/31	Masse
Noir/vert	4/R	Indicateur de direction droit
Gris/rouge	5/58R	Feu de position droit
Noir/ rouge	6/54	Feu stop
Gris/noir	7/58L	Feu de position gauche

Insérer le porte contact dans le boîtier de prise, positionner le joint sur la prise en le faisant glisser et fixer la prise sur le support de prise au moyen des 3 vis et 3 écrous fournis.

### **Attention!**

a) Veiller au positionnement correcte des éléments assurant l'étanchéité. En particulier au niveau du joint de prise, veillez à ce que celui-ci soit positionné sur la gaine isolante et non pas sur les fils mono conducteur !!

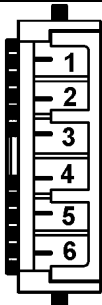
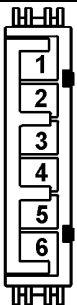
b) Faire cheminer le faisceau de câble de façon à ce qu'aucune détérioration du câble puisse survenir!

c) Ne pas faire cheminer le faisceau de câble à proximité du dispositif d'échappement !!

Positionner soigneusement le passe-fil de carrosserie dans l'orifice du passage dans le coffre.

Faire cheminer la partie du faisceau identifié par un **R jusqu'au feu arrière droit**.

Ouvrir le verrouillage secondaire des boîtiers porte contact mâles et femelles 6 voies fournis et affecter les contacts selon le tableau ci-dessous:

Boîtier contacts mâles	Boîtier de contacts femelles	N° d'alvéole	FABIA	OCTAVIA
		1	Gris	Noir/rouge
		2	Gris/rouge	Noir/vert
		3	Marron	Noir/bleu
		4	Noir/bleu	Gris
		5	Noir/vert	Gris/rouge
		6	Noir/rouge	Marron

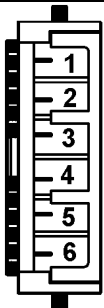
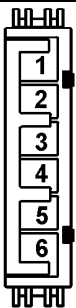
Refermer le verrouillage secondaire.

Connecter le connecteur du faisceau du véhicule au connecteur 6 voies correspondant du faisceau d'attelage et verrouiller.

Brancher le connecteur 6 voies restant du faisceau d'attelage au feu arrière droit et verrouiller.

Faire cheminer la partie du faisceau identifié par un **L** *jusqu'au feu arrière gauche*.

Ouvrir le verrouillage secondaire des boîtiers porte contact mâles et femelles 6 voies fournis et affecter les contacts selon le tableau ci-dessous:

Boîtier de contacts mâles	Boîtier de contacts femelles	N° d'alvéole	FABIA	OCTAVIA
		1	Gris	Noir/rouge
		2	Gris/noir	Noir/blanc
		3	Marron	Noir/bleu
		4	Noir/bleu	Gris
		5	Noir/blanc	Gris/noir
		6	Noir/rouge	Marron

Refermer le verrouillage secondaire.

Connecter le connecteur du faisceau du véhicule au connecteur 6 voies correspondant du faisceau d'attelage et verrouiller.

Brancher le connecteur 6 voies restant du faisceau d'attelage au feu arrière gauche et verrouiller.

### 3. Contrôle des fonctions

Rebrancher la masse de la batterie.

Contrôler toutes les fonctions au moyen d'un appareil de test approprié.

Un appareil de contrôle est disponible sous la **référence Erich Jaeger**:

**361009**

Un adaptateur pour prise 7 broches permettant l'utilisation de l'appareil de contrôle 361009 est disponible sous la **référence Erich Jaeger** :

**311052**

Fixer le faisceau d'attelage au faisceau principal du véhicule au moyen des liens serre-câble et des carrés de mousse adhésive fournis.

Remonter tous les habillages et les pièces précédemment démontées.